>> WELCOME TO SESSION T3C.
WHEN YOU FILL OUT YOUR
EVALUATION FORM, REMEMBER T3C.
IT'S MY PLEASURE TO INTRODUCE
BARBARA RAY HOLCOMB, AND SHE
WILL BE ASSESSING WEB AND ASL.
>> THANK YOU, MARTHA.
HELLO, EVERYBODY.
I WORK HERE AT NTID.
I'VE BEEN HERE FOR 29 YEARS
TEACHING ASL.
I'M IN THE DEPARTMENT OF
AMERICAN SIGN LANGUAGE AND
INTERPRETING EDUCATION.
IT'S LOCATED ON THE THIRD
FLOOR.
THIS IS SAM HOLCOMB.
THE LAST NAME'S THE SAME
BECAUSE WE'RE MARRIED,
OBVIOUSLY, AND HE'S THE
COORDINATOR FOR THE DEAF
STUDIES PROGRAM HERE AT NTID.
YOU CAN'T SEE HER, BUT USUALLY SITTING NEXT TO ME IS ANOTHER PERSON, JOAN NATURALE. SHE IS A DEAF LIBRARIAN OVER AT THE RIT LIBRARY, AND FOR HEALTH REASONS SHE UNFORTUNATELY WAS NOT ABLE TO COME TODAY.
SHE'S A LIBRARIAN AND I'M AN ASL INSTRUCTOR, SO YOU MIGHT WONDER WHAT IT IS THAT CONNECTS US.
WE WILL SHARE WITH YOU TODAY HOW WE COORDINATE IN AN ASL CLASSROOM FULL OF HEARING STUDENTS.
SAM'S GOING TO BE DOING SOME TYPING FOR ME.
ARE YOU READY?
NOW, CAN EVERYBODY SEE ME?
MAYBE A LITTLE BETTER OVER HERE.
ARE YOU FAMILIAR WITH THIS PICTURE UP HERE ON THE SCREEN?
CHUCK BAIRD IS THE ARTIST FOR DEAF WAY, A CONVENTION.
THIS IS A MURAL THAT HE CREATED FOR THE DEAF WAY CONVENTION.
CHUCK HIMSELF IS ACTUALLY A GRADUATE FROM NTID FROM SEVERAL YEARS AGO.
SO LET'S SEE.
THE NEXT SLIDE, PLEASE.
WE COLLABORATE AND WE CREATED A WEB PAGE FOR THESE AUDIENCES, AND THIS IS SOMETHING THAT YOU CAN FOLLOW.
PRIMARILY SUPPORT THE NTID ASL AND DEAF STUDIES CURRICULUM WITH OUR WORK.
WE ALSO SUPPORT THE DEVELOPMENT OF INFORMATION AND LITERACY SERVICES.
THOSE WOULD BE FOR THE DEAF AND HARD-OF-HEARING PEOPLE SO THAT THEY CAN CONTINUE THEIR RESEARCH.
WE ALSO SUPPORT THE USE OF THE LIBRARY'S RESEARCH RESOURCES.
NOW, AGAIN, AS I MENTIONED, I TEACH AN ASL CLASS AND OFTEN THE STUDENTS SAY "WHERE CAN I PRACTISE FINGERSPELLING? WHERE CAN I PRACTISE MY ASL? WHERE CAN I GET SOME INFORMATION ABOUT DEAF PEOPLE?"
WHERE, WHERE, WHERE, THEY'RE ASKING ME ALWAYS.
AND I DON'T ALWAYS HAVE THE ANSWERS FOR THEM, BUT WE DEVELOPED THE RESOURCES AND PUT THEM ON-LINE.
THAT'S WHAT JOAN DID.
AND FOR EXAMPLE IN MY ASL-1
CLASS, IT MAKES FOUR HOURS A WEEK AND ON FRIDAYS WE HAVE LANGUAGE LEARNING. THAT'S WHERE THEY HAVE A CHANCE TO TALK WITH AN INTERPRETER WITH SOME DEAF PEOPLE AND TO SHARE THEIR EXPERIENCES. SOMEBODY MIGHT SAY, OH, I HAVE A QUESTION BASED ON MY CURIOSITY ABOUT SUCH AND SUCH A TOPIC, AND SO THAT LEADS THEM TO THESE QUESTIONS ABOUT WHERE CAN I GET MORE INFORMATION, AND THAT'S WHERE THE LIBRARIAN CAN HELP. AND WE HAVE ALSO CREATED A SCAVENGER HUNT. SAM'S GOING TO SHOW US THAT. IT'S ON-LINE HERE AT THAT WEB SITE. EVERYTHING IS GROUPED TOGETHER
BY TOPIC.
SO FOR EXAMPLE IF A STUDENT WANTS TO KNOW HOW THEY CAN PRACTICE THEIR FINGERSPELLING, THEY WOULD CLICK ON THIS FIRST BOX, ASL AND FINGERSPELLING. AND THEN A NUMBER OF RESOURCES POP UP.
SO, FOR EXAMPLE, ASL DICTIONARY. THEY CAN GO RIGHT THERE.
SO FOR EXAMPLE GIVE ME A WORD THAT YOU'D LIKE TO LOOK FOR TODAY IN THE ASL DICTIONARY? DOG.
OBVIOUSLY THAT'S "D."
THERE IT IS.
THERE'S A LINK TO DOG.
YOU'RE GOING TO HAVE TO SCROLL UP.
THAT'S ODD.
OH, WAIT A MINUTE.
CLICK THE ARROW.
THE WORD IS MISSING BUT THE SIGN IS THERE.
YOU SEE WHERE THAT BLANK IS, SAM?
CLICK THERE.
SEE IF MAYBE THAT WILL WORK.
OKAY.
HERE YOU SEE THIS VIDEO.
AND IT'S NICE, IT HAS THE CONTROLS SO YOU CAN SLOW DOWN THE SIGN SPEED.
AND IT'S NICE SO THEN THE STUDENTS IN THE SELF-INSTRUCTION LAB, THEY CAN BASE IT TO THEIR OWN LEVEL AND THEY CAN LEARN WHATEVER SIGNS THEY'D LIKE.
GO BACK TO THE SPREADSHEET.
NOW, JOAN, MY COLLEAGUE, ASL TEACHERS ARE ALWAYS LOOKING FOR-- NOW, WHEN SHE DEVELOPED
THIS LIST, WHAT SHE DID WAS TO
LOOK FOR A WEB SITE THAT WOULD
MATCH THE QUESTIONS THAT
PEOPLE HAVE.
IT'S NOT EVERYTHING, BUT IT'S
APPROPRIATE FOR OUR CLASSES,
TO THE LEVEL OF OUR CLASSES.
SO FOR EXAMPLE IN ASL COURSES,
THERE'S CYBERSCHOOL FOR
AMERICAN SIGN LANGUAGE, AND
THAT WOULD TEACH YOU AMERICAN
SIGN LANGUAGE ON-LINE, SIGNING
NATURALLY LEVEL 1 IS WHAT IS
USED.
FROM VISTA, CORRECT.
YOU CAN JOIN THE CLASS AND
LEARN ON-LINE.
BUT IT'S SELF-TAUGHT.
IT'S REALLY PRETTY EASY.
IT'S ALSO VERY GOOD FOR
PRACTICING.
AND I ALWAYS TELL STUDENTS
SELF-INSTRUCTION IS NOT ALWAYS
THE BEST WAY TO GO, BUT WE'LL
GIVE YOU AN EXAMPLE OF WHAT'S
ON-LINE.
NOW WE'LL SHOW YOU SOME OF
THEIR LESSONS.
THEY'RE GROUPED TOGETHER JUST
AS THOUGH YOU'RE FOLLOWING THE
SIGNING NATURALLY BOOK,
EXACTLY.
HERE'S THE DIFFERENT TOPICS
INCLUDED IN THE LESSON.
THAT'S A VIDEO.
THAT ICON MEANS THERE'S A
VIDEO TO HELP YOU PRACTICE.
OKAY.
BACK TO THE SPREADSHEET.
THE GRID.
THIS IS EVERYTHING RELATED TO
ASL.
MAYBE DEAF CULTURE OR DEAF
HISTORY, MAYBE THAT'S WHAT
YOU'RE INTERESTED IN.
SO WE HAVE A CELL THAT YOU CAN
CLICK.
ALSO WE GOT TO DO SOME
RESEARCH INTO SOME FAMOUS DEAF
PEOPLE.
SO THIS IS GALLAUDET
UNIVERSITY'S DEAF BIOGRAPHY
STUDENT.
SO ABOUT DEAF BIOGRAPHIES, YOU
CAN ALSO SEARCH FOR THE
PERSON.
YOU CAN SEARCH BY THEIR
NATIONALITY OR THEIR
ETHNICITY.
MAYBE YOU WANT TO SEARCH BY
WHAT OCCUPATION THEY HAD.
SO FOR EXAMPLE YOU WANT TO
FIND OUT ABOUT DEAF DOCTORS,
SO THAT STUDENTS CAN SEARCH
THEIR OWN CAREER GOALS AND
BECOME A DOCTOR.
TRY THIS ONE FOR NOW.
NOW WE'LL SEARCH UNDER OUR
LAST NAME, HOLCOMB.
TYPE IN THE NAME AND SUBMIT.
SO THREE PEOPLE COME UP.
THESE ARE MY HUSBAND'S
GRANDPARENTS.
THERE'S HIS BIOGRAPHY.
SO THERE THE STUDENTS CAN DO
THEIR RESEARCH BUT THEY CAN
ALSO FIND OUT THE REFERENCES
SO THEY CAN FIND OUT MORE
INFORMATION, GO TO THE LIBRARY
THEMSELVES AND DO SOME DIRECT
RESEARCH.
SO FROM THE PERSON'S
BIOGRAPHY, YOU CAN GO DIRECTLY
TO ANOTHER SEARCH.
SO FOR EXAMPLE MAYBE WE WANT
TO KNOW WHAT DEAF HISPANIC
PEOPLE, FOR EXAMPLE, ARE IN
THE BIOGRAPHY.
SO DO YOU KNOW WHO BOB DAVILA IS?

OF COURSE.

HE'S THE PRESIDENT OR VICE PRESIDENT HERE AT NTID.

LET'S DO A SEARCH FOR OCCUPATION.

WE'LL LOOK FOR SOME DEAF LAWYERS.

IT HAS AN ALPHABETICAL LIST OF THE PEOPLE INCLUDED.

LET'S TRY THIS ONE.

JEFFREY ROSEN.

GALLAUDET UNIVERSITY IS STILL ADDING MORE NAMES TO THEIR DEAF BIOGRAPHY DATABASE.

SO WHEN YOU CLICK INTO THIS, IN THE FUTURE YOU'LL FIND EVEN MORE NAMES.

SO YOU CAN SEE ALL THE DIFFERENT TOPICS FOR YOURSELF.

PLENTY OF RESEARCH CAN BE DONE
HERE.

NOW LET'S GO TO ANOTHER TOPIC,
BACK TO MY POWERPOINT.

ADVERTISEMENT ON-LINE.

SO THERE'S THE WEB ADDRESS
RIGHT THERE, AND YOU CAN ALL
ACCESS IT DIRECTLY YOURSELVES
AND SEE WHAT ELSE-- WHAT OTHER
INFORMATION IS THERE.

I INVITED JOAN TO MY ASL
CLASS.

SHE'S GOT A SCAVENGER HUNT
THEME DESIGN.

SHE DEVELOPED SOME QUESTIONS
FOR THE STUDENTS TO MOTIVATE
THEM TO DO THEIR OWN RESEARCH
ON-LINE.

IT'S ON THE SECOND PAGE OF
YOUR HANDOUT.

NOW, MANY OF YOU MAY KNOW THE
ANSWER, BUT HERE FOR EXAMPLE
IS AN ACTIVITY FOR THE
STUDENTS, TO INVITE THEM TO
EXPLORE THE WEB SITE OF
deafrochester.com.
NOW, ANY OF YOU KNOW ABOUT
THIS WEB SITE OR ANY GUESSES
AS TO WHAT THE ANSWER IS?
I'LL SAY "A," SOMEONE OVER
HERE SAID.
SO THIS IS A MAGAZINE FOR THE
DEAF STUDENT IN ROCHESTER.
IT'S A LISTING OF CAPTION
MOVIES THAT ONE CAN ATTEND IN
ROCHESTER.
YOU THINK ALL OF THE ABOVE?
YOU SAY "D"?
OKAY.
WELL, LET'S GO FIND OUT.
JUST A MOMENT AND I'LL EXPLAIN
ALL THE REST THAT GOES ON IN
THAT SCREEN.
SO HERE WE ARE
deafrochester.com.
WHAT DO YOU SEE?
DIFFERENT ACTIVITIES.
WHAT ELSE IS GOING ON?
OPEN CAPTION MOVIES THAT WE
HAVE HERE IN ROCHESTER.
WE'VE GOT THEM EVERY DAY.
THEY CHANGE EVERY FRIDAY.
TOMORROW "HULK" IS GOING TO BE
THE OPEN CAPTIONED MOVIE
FEATURED HERE IN ROCHESTER.
PEOPLE CAN ADVERTISE FOR HELP
WANTED, GARAGE SALES, ET
CETERA.
WE'LL GO TO MOVIE TIME.
THIS WAS LAST WEEK'S, "FINDING
NEMO."
THAT RUNS JUNE 20th THROUGH
JUNE 26th.
SO THAT'S INFORMATION FROM THE
NEWSPAPER THAT THEY'VE GOT
HERE ON-LINE.
HERE ARE SOME OTHER EVENTS.
LET'S GO BACK TO ANOTHER QUESTION.
SO WHAT'S THE ANSWER?
"D" OBVIOUSLY, ALL OF THE ABOVE.
I'VE GOT ONE MORE QUESTION FOR YOU.
SO WHAT DO YOU THINK?
ANY GUESSES?
"A"?
EXPLORE THIS WEB SITE,
DO YOU KNOW WHO THAT IS?
HE'S A DEAF BASEBALL PLAYER,
THAT'S RIGHT.
AND HE INVENTED HAND SIGNALS FOR "STRIKE."
I DON'T KNOW WHAT THEY ARE!
(Laughter)
"OUT," "SAFE," YOU KNOW.
THAT'S A PRETTY SIMPLE ONE.
SO LET'S GO FIND OUT WHAT'S ON
THAT WEB SITE.
IT'S MOSTLY TEXT INFORMATION
ABOUT WHO "DUMMY" HOY WAS.
SO A LOT OF PEOPLE CAN DO
RESEARCH THIS WAY.
IT'S REALLY NICE.
IT'S THIS KIND OF ACTIVITY
THAT'S GOING TO MOTIVATE
PEOPLE TO DO SOME RESEARCH
ON-LINE, AND MANY STUDENTS
REALLY LIKE THIS.
NOW I CAN HAND OUT THE PAPER,
BUT THERE'S ANOTHER WAY.
IDEA TOOLS.
AND THEN HAVE YOU SEEN THAT?
THAT WAS A WORKSHOP RECENTLY
OFFERED ABOUT THAT.
I'M A LITTLE AWKWARD WITH IT
MYSELF.
BUT IT'S ANOTHER WAY TO
ENCOURAGE STUDENTS TO GET
ON-LINE.
IT HAS SOME QUESTIONS FOR THEM TO ANSWER, AND THEN A WINDOW WILL SHOW UP TELLING THEM WHETHER THEY GOT THE ANSWER RIGHT OR NOT, SO IT'S SELF-DIRECTED LEARNING ON-LINE. AND THAT'S A GREAT WAY FOR THEM TO DO THEIR HOMEWORK AND ALSO THE TEACHER CAN MONITOR THEM AND SEE WHO'S DONE THEIR HOMEWORK AND WHO HASN'T DONE IT YET AND FOLLOW UP WITH THOSE WHO HAVEN'T DONE IT YET. AND ALL OF THESE ARE GREAT WAYS TO MOTIVATE STUDENTS TO DO SOME RESEARCH AND IT'S GUIDED SO THEY CAN FIND PLACES TO GO.

NOW, HERE IS A LIST.

JOAN HERSELF WAS ALSO A TEACHER, AND THIS IS FOR HER
STUDENTS.
AND THIS IS WHAT THEY CAN GET
INTO ON-LINE.
THIS IS WHAT THEY WILL GET
INTO WHEN THEY TAKE HER CLASS.
SO IT'S A WEB COURSE.
HERE AT RIT AND NTID, MANY
TEACHERS USE THIS FOR FEEDBACK
WITH THEIR STUDENTS, KEEP
TRACK OF THEIR STUDENTS'
PROGRESS, TAKE TESTS ON-LINE.
SO FOR EXAMPLE THEY MAY HAVE A
FULL DAY OF COURSES AND THEY
CAN DO THIS AT NIGHT.
SO THEY CAN DO SOME RESEARCH
ON THEIR TOPICS OF INTEREST
THEMSELVES.
AND THEN WHEN THEY GET ONTO
THE INTERNET, THEY KNOW WHERE
TO FIND THINGS.
AND IT REALLY WORKS AND
IMPROVES BOTH LITERACY SKILLS,
INFORMATION LITERACY SKILLS.
THERE'S ALSO INTERACTIVE VIDEO
PRACTICE AT ASL SO THAT THEY
CAN WATCH VIDEO CLIPS AND
LEARN THEIR ASL SKILLS.
DID YOU HAVE ANYTHING, SAM?
OKAY.
AND IF YOU EVER HAVE ANY
QUESTIONS, HERE'S OUR CONTACT
INFORMATION.
WE CAN PROVIDE YOU WITH MORE
INFORMATION, JOAN OR MYSELF.
NOW THIS INFORMATION, THE
PEOPLE THAT WE'VE GOT USING IT
ARE RESEARCHERS, EDUCATORS,
INTERPRETERS, LIBRARIANS,
STUDENTS, STUDENTS AT DEAF
SCHOOLS.
THOSE ARE THE KINDS OF PEOPLE
THAT WE FOUND ARE OUR AUDIENCE
FOR THESE RESOURCES.
ARE THERE ANY QUESTIONS?
ARE THERE ANY SORT OF OTHER ASL RESOURCES ON THE 'NET?
YES, I HAVE A LIST ACTUALLY.
COULD YOU GO BACK TO THE GRID?
OKAY.
LET ME FIND IT IN A MOMENT.
BOOK STORE.
LET'S GO THERE.
WE HAVE OUR OWN CURRICULUM.
IT'S AN IN-HOUSE CURRICULUM HERE AT NTID.
BUT FOR STUDENTS, WE PROVIDE-- THEY USE SIGNING NATURALLY.
OUR CURRICULUM, IT PROVIDES THEM WITH MORE VOCABULARY THAT THEY'LL USE EVERY DAY AND USE ON THEIR JOB.
THAT'S THE DIFFERENCE BETWEEN SIGNING NATURALLY AND OUR CURRICULUM.
WAS THAT YOUR QUESTION?
HERE FOR EXAMPLE IS-- MAYBE IF
PEOPLE DON'T KNOW WHAT THESE 
BOOK STORES AND MOVIES ARE, WE 
COULD CLICK ON IT. 
FOR THOSE OF YOU WHO DON'T 
KNOW SIGN ENHANCERS, THIS IS 
THAT COMPANY. 
THEY HAVE A CATALOG ON-LINE 
THAT WE CAN GO TO. 
WE'LL SEE WHAT RESOURCES THEY 
HAVE BEGINNING WITH ASL. 
SO QUITE A FEW DIFFERENT 
OFFERINGS. 
I'LL BET NOTHING THAT YOU'RE 
LOOKING FOR SPECIFICALLY. 
THEY'VE GOT SOMETHING I THINK 
RELATED TO THE FAMILY TOWARDS 
ASL-1. 
ANY OTHER QUESTIONS? 
I THOUGHT I SOME OTHER HANDS. 
NOTHING, OKAY. 
WE'RE GOING TO GO BACK TO OUR 
SCAVENGER HUNT. 
ONE MORE QUESTION.
A LITTLE FUZZY.
SORRY ABOUT THAT.
JUST TAKE A GUESS, JUST
LOOKING AT THE WEB SITE NAME.
ALL RIGHT.
WE'LL GO CHECK IT OUT.
THAT'S ROCHESTER NEWS.
THERE WE GO.
NOW WE'LL GO BACK AND FIGURE
OUT WHICH MULTIPLE-CHOICE
ANSWER IS RIGHT.
SO HOW WOULD YOU DESCRIBE IT?
"B."
THAT'S RIGHT.
MAGAZINE PUBLISHED BY THE DEAF
COMMUNITY.
THAT'S THE KIND OF ACTIVITY
THAT WE COLLABORATED ON, AND
SHE'S DEVELOPING MORE AND
ADDING MORE SITES TO IT ALL
THE TIME.
AND IT'S REALLY WONDERFUL
RESOURCE FOR OUR STUDENTS.
IT GETS THEM OUT OF THE
CLASSROOM AND MAKES THEM
RESPONSIBLE FOR THEIR OWN
LEARNING, SO WE'RE NOT JUST
SPOON-FEEDING THEM ALL THE
TIME BUT THEY CAN GO AHEAD AND
DO THEIR OWN RESEARCH.
WE ALSO HAVE SOME ASL TEACHERS
FROM MIDDLE SCHOOL ON UP TO
HIGH SCHOOL AND ALSO COLLEGE.
SO THERE ARE MORE HOMEWORK
ASSIGNMENTS LIKE THIS, AND
THIS ALLOWS THEM TO DO A LOT
MORE OF THEIR HOMEWORK ON THE
INTERNET.
THIS HAS BEEN A BIG
RESPONSIBILITY FOR JOAN.
WE KEEP ASKING HER FOR MORE
AND MORE AND MORE AND SHE
KEEPS DOING IT, BUT WE'RE
REALLY GRATEFUL TO HER FOR THAT.

WELL, IF THERE'S NO MORE QUESTIONS--

(Inaudible question)

ONLY FOR THE COURSE.

IF YOU GAVE US WHAT IT WAS THAT YOU NEED, WE CAN DEVELOP IT FOR YOUR COURSE.

I'VE GOT THREE MORE PAGES OF QUESTIONS THAT ARE NOT RELATED TO THIS.

FOR EXAMPLE, LET ME SHOW YOU ONE OTHER ONE.

HAND GLASS.

WHAT DO YOU THINK THAT IS? IT ENCOURAGES THE STUDENTS TO GO CHECK IT OUT.

WE'LL DO THAT NOW.

DO YOU MIND?

WE'LL GO ON-LINE AND SEE.

YEAH, HAND GLASS.
IT'S REALLY GOT A LOT OF THINGS ALL UNDER ONE. WHEN I SAY HAND GLASS, PEOPLE OFTEN THINK IT'S LIKE AN HOURGLASS HAND-SHAPED OR SOMETHING.
ANYWAY, THIS IS USED TO MOTIVATE PEOPLE TO HAVE A LOT OF FUN INSTEAD OF DOING THE SAME OLD SAME OLD.
AND THEN THEY CAN NAVIGATE AROUND THE WEB AND BACK TO THIS.
I'VE GOT SOME HANDOUTS AND I ALSO HAVE MY BUSINESS CARD IN THE BACK. YOU CAN TAKE IT.
AND MAYBE SOME OF THESE RESOURCES YOU CAN USE IN YOUR COMMUNITY COLLEGE OR COLLEGE CLASSES.
THANK YOU.